Bureau de Vérifications Techniques
ZAC de la Cerisaie
31, Rue de Montjean
94 266 FRESNES CEDEX
FRANCE
Tél. 33 (0)1 46 68 50 30
Fax 33 (0)1 46 68 53 35
S.A.S au capital de 282 150 €. RCS CRETEIL B 309 306 918 NAF 7120B

RAPPORT D'EPREUVE

RAPPORT D'EPREUVE N°	:	37445 Complément A indice 0 – 21/08/2013
Demandeur	:	**CENTRE APAJH - ESAT** 198, rue du 19 mars 1962 – BP 105 38270 BEAUREPAIRE FRANCE
N° d'enregistrement des échantillons	:	14641D
Nombre d'échantillons reçus	:	4
Date d'exécution des épreuves	:	17/07/2013

Epreuves selon la norme NF X 30-507

La conformité des essais à la norme NF X 30-507 cité ci-dessus n'aliène en rien la responsabilité du demandeur en le respect des autres exigences.

M. DAROLLES
Directeur Technique Adjoint

Nombre d'annexes : 00

LES RESULTATS NE S'APPLIQUENT QU' AUX ECHANTILLONS SOUMIS AU B.V.T ET TELS QU' ILS SONT DEFINIS DANS LE PRESENT DOCUMENT.

La reproduction de ce rapport d'épreuve n'est autorisée que sous la forme de fac-similé photographique intégral.

Les règlements et/ou normes cités dans ce document sont ceux en vigueur à la date d'émission du présent rapport.

Bureau de Vérifications Techniques
ZAC de la Cerisaie
31, Rue de Montjean
94 266 FRESNES CEDEX
FRANCE
Tél. 33 (0)1 46 68 50 30
Fax 33 (0)1 46 68 53 35

S.A.S au capital de 282 150 €. RCS CRETEIL B 309 306 918 NAF 7120B

RAPPORT D'EPREUVE

EPREUVES MECANIQUES SUR UN TYPE D'EMBALLAGE

I - IDENTIFICATION

Caisses en carton références :

SC C 25 E PC / LC – SC C 25 E NC / LC selon CA 8479 (BVT 37445)
SC C 25 E PC / LP – SC C 25 E NC / LP selon extension 002 au CA 8479 (BVT 37445)
SC C 25 E PC / K – SC C 25 E NC / K selon extension 003 au CA 8479 (BVT 37445)

II – EPREUVES REALISEES

♦ Epreuve d'inclinaison :

Essai réalisé selon le paragraphe 6.1 de la norme NF X 30-507.

Masse d'essai	:	1,5 fois la masse brute maximale
Positions	:	Emballage fermé définitivement maintenu incliné à 20° puis lâché
Observations	:	Reprise de la position verticale

♦ Epreuve de levage

Essai réalisé selon le paragraphe 6.1 de la norme NF X 30-507.

Masse d'essai	:	1,5 fois la masse brute maximale
Durée de l'épreuve	:	1 heure
Positions	:	Emballage suspendu à un crochet, successivement par chaque organe de préhension
Observations	:	Ni rupture, ni amorce de rupture remettant en cause l'intégrité de l'emballage ou l'efficacité des organes de préhension

Bureau de Vérifications Techniques
ZAC de la Cerisaie
31, Rue de Montjean
94 266 FRESNES CEDEX
FRANCE
Tél. 33 (0)1 46 68 50 30
Fax 33 (0)1 46 68 53 35
S.A.S au capital de 282 150 €. RCS CRETEIL B 309 306 918 NAF 7120B

RAPPORT D'EPREUVE

EPREUVES MECANIQUES SUR UN TYPE D'EMBALLAGE

♦ Résistance des systèmes de fermeture

Essai réalisé selon le paragraphe 6.1 de la norme NF X 30-507.

Masse d'essai	:	1,5 fois la masse brute maximale
Durée de l'épreuve	:	1 heure
Positions	:	Emballage suspendu en position opposée à la position normale d'utilisation
Observations	:	Pas de fuite, pas de modification de l'intégrité de l'emballage

♦ Epreuve d'étanchéité à l'eau

Essai réalisé selon le paragraphe 6.2 de la norme NF X 30-507.

Volume d'eau	:	20% de la capacité avec un maximum de 6 L
Durée de l'épreuve	:	72 heures
Observations	:	Pas de fuite

Bureau des Vérifications Techniques
ZAC de la Cerisaie
31, Rue de Montjean
94266 FRESNES CEDEX
FRANCE
Tél. 33 (0)1 46 68 50 30
Fax 33 (0)1 46 68 53 35

RAPPORT D'ÉPREUVE

TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES

RAPPORT D'ÉPREUVE N° 37445 - indice 0 - 20/08/2013
Prüfbericht Nr / *Test report no*

Demandeur
Antragsteller / *Applicant*

ESAT CENTRE APAJH
198 Rue du 19 mars 1962 - BP 105
38270 BEAUREPAIRE
France

Échantillons reçus le: 08/07/2013
N° enregistrement éch : 14641D

ÉPREUVES MÉCANIQUES SUR UN TYPE D'EMBALLAGE

Mechanische Prüfungen mit Behälter-Typ
Mechanical tests on a type of packaging

Caisse, Carton (4G)
GR II,III / Masse brute max. : 7 kg

Référence commerciale : SC C 25 E PC / LC - SC C 25 E NC / LC

Mr DAROLLES

Directeur Technique Adjoint
Technischer Direktor Assistent / *Technical Director Asistant*

Les résultats ne s'appliquent qu'aux échantillons soumis au B.V.T et tels qu'ils sont définis dans le présent document.
Die Ergebnisse sind nur auf dem B.V.T vorgelegten Prüfmuster, die der hier angeführten Definition entsprechen, anwendbar.
The results are only applicable to the samples presented to B.V.T as defined in this document.

La reproduction de ce rapport d'épreuve n'est autorisée que sous la forme de fac-similé photographique intégral.
Die Vervielfätigung des vorliegenden Prüfberichtes darf nur in Form eines Kompletten fotografischen Faksimile erfolgen.
Reproduction of this test report is only authorized in complete photografic facsimile form.

Le texte français sert de base à la traduction et s'il existe une différence entre le texte français et une autre version linguistique, c'est le texte français qui fait foi.
Der französische Text bildet die Grundlage für die Übersetzung. Sollte ein Unterschied zwischen dem französischen Text und dem Text in einer anderen Sprache bestehen, ist der französische Text massgebend.
The french text serves as a basis for the translation and, should any difference exist between the French text and a text in another language, the french text will prevail.

Les règlements et normes cités dans ce document sont ceux en vigueur à la date d'émission du présent rapport.
Im vorliegenden Dokument sind die erwähnten Vorschriften und Normen als diejenigen zu verstehen, die zum Zeitpunkt seiner Ausgabe Gültigkeit haben.
The regulations and standards referred to this document are those in force on the date when this report is issued.

Bureau des Vérifications Techniques
ZAC de la Cerisaie
31, Rue de Montjean
94266 FRESNES CEDEX
FRANCE
Tél. 33 (0)1 46 68 50 30
Fax 33 (0)1 46 68 53 35

Échantillons reçus le: 08/07/2013
N° enregistrement éch : 14641D

1 - DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE

RECHTSGRUNDLAGEN / *REFERENCE DOCUMENTS*

Les documents de référence sont spécifiés dans le Certificat d'agrément N° 8479 [BVT 37445]
Die Bezugsunterlagen sind im Zullassungszertifikat Nr 8479 [BVT 37445] aufgeführt
The reference documents are specified in approval certificate n° 8479 [BVT 37445]

2 - IDENTIFICATION

IDENTIFIZIERUNG*IDENTIFICATION*

L'identification du type d'emballage* est spécifiée dans le certificat d'agrément N° 8479 [BVT 37445]
Die Identifizierung der Verpackungsart* ist im Zulassungszertifikat Nr 8479 [BVT 37445] aufgeführt
The package type identification is specified on approval certificate n° 8479 [BVT 37445]*

* Selon les données du demandeur / Nach den Angaben vom Antragsteller / According information given by the applicant

3 - RÉSULTATS DES ÉPREUVES

PRÜFERGEBNISSE / *TEST RESULTS*

Épreuve de chute

Fallprüfung / *Drop test*

Conditionnement Vorkonditionierung / *Conditions*	:	+23°C et 50% HR
Hauteur de chute Fallhöhe / *Drop height*	:	1,2 m
Lest Ballast / *Ballast*	:	Granulés PE (59 grains par gramme)
Positions de chute Fallpositionen / *Drop positions*	:	- A plat sur le fond Flach auf dis Grundfläche / *Flat on the base*
	:	- A plat sur le dessus Flach auf des Oberseite / *Flat on the top*
	:	- A plat sur une grande face Flach auf eine grosse Seite / *Flat on a large face*
	:	- A plat sur une petite face Flach auf eine kleine Seite / *Flat on a small face*
	:	- En diagonale sur un coin Diagonal auf eine Kante / *Diagonnally on a corner*
Observations Beobachtungen / *Observations*	:	Pas de fuite, pas de détérioration de l'emballage compromettant la sécurité au cours du transport. Der Behälter ist dicht / Keine Verschlechterung der Behälters die die Sicherheit während des Verkehrs blosszustellen kann. *No leaks, no deterioration of the packaging compromising the safety during the transport.*

Bureau des Vérifications Techniques
ZAC de la Cerisaie
31, Rue de Montjean
94266 FRESNES CEDEX
FRANCE
Tél. 33 (0)1 46 68 50 30
Fax 33 (0)1 46 68 53 35

Échantillons reçus le: 08/07/2013
N° enregistrement éch : 14641D

Épreuve de gerbage

Stapeldruckprüfung / *Stacking test*

Conditionnement Vorkonditionierung / *Conditions*	:	+23°C et 50% HR
Surcharge appliquée (H=3 m) Aufgebrachte Last / *Load applied*	:	35 kg
Durée d'application Dauer der Prüfung / *Application time*	:	24 heures
Observations Beobachtung / *Observations*	:	Pas de détérioration de l'emballage extérieur compromettant la sécurité au cours du transport. Keine Verschlechterung der Aussenbehälters die die Sicherheit während des Verkehrs blosszustellen kann. *No deterioration of the outer packaging compromising the safety during the transport.*

4 - CONCLUSION

SCHLUSSFOLGERUNG / *CONCLUSION*

Le type d'emballage répond aux exigences des épreuves requises par les divers règlements de transport des matières dangereuses cités en référence.

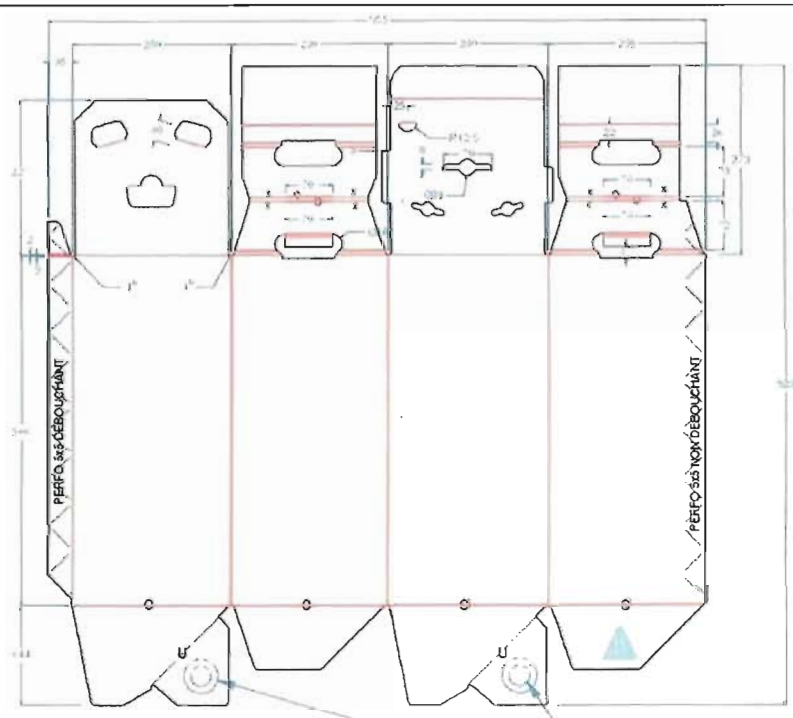
Der Behältertyp entspricht den Anforderungen der Zulassungsprüfungen gemäß den verschiedenen Regelungen über den Transport gefährlicher Güter wie in der Referenz angeführt.

The type of packaging replies to the authorization test requirements under the various regulations given in reference governing the transportation of dangerous goods.

Bureau de Vérifications Techniques
ZAC de la Cerisaie
31, Rue de Montjean
94 266 FRESNES CEDEX
FRANCE
Tél. 33 (0)1 46 68 50 30
Fax 33 (0)1 46 68 53 35

S.A.S au capital de 282 150 €. RCS CRETEIL B 309 306 918 NAF 7120B

ANNEXE 1



X = PR 8/8
U = P 10/10
O = raineurs 6 Pts

P 5/5 NON DEBOUCHANT

CELTA	Client : ESAT		Dim: 227 x 227 x 500			FT : 296360211	Rossmann
Réf : 25L Ecru			Qualité: 0221			COUPANTS : 7.840 m RAINANTS : 5.754 m AUTRES : 3.244 m	Autorisation
Service Technico	Date : 2013-07-03	Emis par : R. BOUCHERY	Vérifié par STC	Vue Extérieure	Conclusion (courte) NJ	Description de révision Modif dec + OLt le 03/07/2013	CLIENT

DOCUMENT CONFIDENTIEL, PROPRIETE DE CELTA, DIFFUSION ET REPRODUCTION INTERDITES

DVTC C012 C